

**REPRESENTATION OF WOMAN'S WISDOM IN ROBERT  
HERRICK'S POEM: *THE LILY IN A CRYSTAL***

**THESIS**

**BY  
HILMY ADLAN SAFRIANSYAH  
0811113103**



**STUDY PROGRAM OF ENGLISH  
DEPARTMENT OF LANGUAGES AND LITERATURE  
FACULTY OF CULTURAL STUDIES  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

**REPRESENTATION OF WOMAN'S WISDOM IN ROBERT  
HERRICK'S POEM: *THE LILY IN A CRYSTAL***

**THESIS**

**Presented to  
Universitas Brawijaya  
in partial fulfilment of the requirements  
for the degree of Sarjana Sastra**

**BY  
HILMY ADLAN SAFRIANSYAH  
0811113103**

**STUDY PROGRAM OF ENGLISH  
DEPARTMENT OF LANGUAGES AND LITERATURE  
FACULTY OF CULTURAL STUDIES  
UNIVERSITY OF BRAWIJAYA  
2014**

## ABSTRACT

Adlan Safriansyah, Hilmy. 2014. **Representation of Woman Wisdom in Robert Herrick's Poem: *The Lily in a Crystal***. Study Program of English, Faculty of Cultural Studies. Brawijaya University.

Supervisor: Fariska Pujiyanti, Co-supervisor: Nurul Laili Nadhifah.

Key word: poem, significance, sign, semiotics, superreader

As a literary discourse, the conveyance context of a poem meanings and significances are mostly delivered implicitly by the poet. In a poem, implicit significance may contain double meanings that require deep understanding and further readings. Sometimes, implicit significance is conveyed by certain symbols. The selected approach to interpret this poem is semiotics theory by Michael Riffaterre. The focus of this research is finding the analysis result of a poem titled *The Lily in a Crystal* by using superreader semiotics approach that emphasizes on the reader's ability to dissect particular poem.

This poem, written by Robert Herrick, became one of the poems with the highest number of stanza in his book titled *Hesperides*. This poem contains the image of woman's life. However, Robert Herrick illustrated it in unique connotations. The core message delivered in this poem is a wisdom. Problem of the study to be answered in this research is: what is the hidden message inside Robert Herrick's poem entitled *The Lily in a Crystal*.

In the superreader theory, there are three elements that must be answered in order to interpret a poem, those are semiotics reading (heuristic and hermeneutic), the matrix, model, and variants, as well as hypogram. The result of this semiotics analysis based on Riffaterre shows the religious representation that is hidden in each word, which is the essence of this poem. The connotation words are dedicated to woman and her actions. A wisdom is the main thing to face love that contains pleasure with sadness at once and lot of temptations within. This poem is indirectly invites all woman who reads, because the word 'you' in this poem is aimed for the position of a woman. The Matrix in this poem are wisdom and religiosity. From those matrix, it can be found that the main theme of this poem is about religiosity that deals with woman's wisdom.

## ABSTRAK

Adlan Safriansyah, Hilmy. 2014. **Representasi Kebijakan Perempuan dalam Puisi Robert Herrick: *The Lily in a Crystal***. Program Studi Sastra Inggris, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya.

Pembimbing I: Fariska Pujiyanti, Pembimbing II: Nurul Laili Nadhifah.

Kata kunci: puisi, makna, lambang, semiotik, *superreader*

Sebagai wacana sastra, konteks penyampaian makna dari sebuah puisi kebanyakan disampaikan secara tersirat oleh penyair. Dalam sebuah puisi, siratan makna tersebut bisa mengandung arti ganda sehingga membutuhkan pengertian dan pembacaan yang lebih mendalam. Terkadang siratan makna disampaikan dengan lambang-lambang tertentu. Pendekatan yang dipilih untuk menafsirkan puisi ini ialah teori semiotik menurut Riffaterre. Fokus pembahasan penelitian adalah hasil analisis puisi berjudul *The Lily in a Crystal* dengan pendekatan semiotik *superreader* yang menitikberatkan pada kemampuan pembaca untuk membedah.

Puisi karya Robert Herrick ini telah menjadi salah satu puisi dengan jumlah bait terbanyak dalam bukunya yang berjudul *Hesperides*. Puisi ini berisi tentang gambaran hidup perempuan dan Robert Herrick mengilustrasikannya secara indah dalam konotasi-konotasi yang unik. Pesan inti yang disampaikan dalam puisi ini adalah kebijakan. Rumusan masalah yang akan dijawab dalam penelitian ini adalah: apa pesan tersembunyi yang terdapat dalam puisi karya Robert Herrick yang berjudul *The Lily in a Crystal*.

Di dalam teori *superrader* terdapat tiga unsur yang harus dijawab dalam usaha untuk menafsirkan sebuah puisi, yaitu pembacaan semiotik (*heuristic* dan *hermeneutic reading*), matriks, model, dan varian, serta hipogram. Hasil analisis semiotik Riffaterre ini menunjukkan adanya representasi religi yang tersimpan dibalik setiap kata dimana hal tersebut merupakan esensi dari puisi ini. Terdapat gambaran konotasi-konotasi yang mengacu kepada wanita dan aksi-aksinya. Kebijakan adalah modal utama dalam menghadapi hidup yang berisi kesenangan sekaligus kesedihan dan godaan-godaan yang terdapat didalamnya. Puisi ini secara tidak langsung mengajak semua perempuan yang membaca karena 'Kau' dalam puisi ini adalah posisi yang dikhususkan untuk perempuan. Matriks dalam puisi ini adalah kebijakan dan religiusitas. Dari kedua matriks tersebut dapat ditemukan bahwa tema utama dari puisi ini adalah tentang religiusitas yang berhubungan dengan kebijakan wanita.

## REFERENCES

- Alfred Pollard. (1891). *Works of Robert Herrick*. Volume I. London: Lawrence & Bullen.
- Budiman, Kris. (2011). *Semiotika Visual*. Yogyakarta: Jalasutra.
- Eco, Umberto. (1979). *A theory of Semiotics*. Bloomington: Indiana University Press.
- Gosse, Edmund. (1911). "*Robert Herrick*". *Encyclopedia Britannica*. Volume XIII (11th ed.). New York: Encyclopedia Britannica.
- Larsen, Erik. (1938). "*Van Dyck's English Period and Cavalier Poetry*". *Art Journal* 31 (3): 255.
- Lehner, Ernst and Johanna. (1960). *Folklore and Symbolism*. New York: Tudor Publishing C.
- Luxemburg, Jan et al.(1986). *Pengantar Ilmu Sastra*. Translated by Dick Hartono. Jakarta : Gramedia.
- Moleong, Lexy. 2005. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Pradopo, Rachmat Djoko. (2007). *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik, dan Penerapannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Riffaterre, Michael. (1978). *Semiotic of Poetry*. Bloomington and London: Indiana University Press. Retrieved July 23, 2012, from <http://books.google.co.id/books>
- Sobur, Alex. (2009). *Semiotika Komunikasi*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Strachan, John R; Terry, Richard, G (2000). *Poetry: an introduction*. Edinburgh University Press.
- Teeuw, A. (1983). *Membaca dan Menilai Sastra*. Jakarta: Gramedia.
- Van Zoest, Aart. (1996). *Semiotika; Tentang Tanda, Cara Kerjanya dan Apa Yang Kita Lakukan Denganya*. Translated by Ani Soekawati. Jakarta : Yayasan Sumber Agung.
- Wollheim, Richard. (1980). *Art and Its Objects*. Bloomington and London: Indiana University Press
- Zuffi, Stefano (2012). *Colosr in Art*. New York: Tudor Publishing C.